

TÒA ÁN NHÂN DÂN
HUYỆN C
TỈNH BẮC KẠN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Bản án số: 04/2024/HSST
Ngày: 20/02/2024

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN C, TỈNH BẮC KẠN

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Hiến Công Hanh

Các Hội thẩm nhân dân: Ông Nông Văn Điền và ông Nguyễn Việt Tác

- Thư ký phiên tòa: Bà Hà Thị Du, Thư ký Tòa án nhân dân huyện C, tỉnh Bắc Kạn.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện C, tỉnh Bắc Kạn tham gia phiên tòa: Ông Vương Đức Chính - Kiểm sát viên.

Ngày 20 tháng 02 năm 2024, tại trụ sở Tòa án nhân dân huyện C, tỉnh Bắc Kạn xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 02/2024/TLST-HS ngày 26 tháng 01 năm 2024 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 02/2024/QĐXXST-HS ngày 06 tháng 02 năm 2024 đối với bị cáo:

Họ và tên: Ma Văn Th, sinh ngày 08/6/1990 tại huyện C, tỉnh Bắc Kạn. Nơi ĐKNKTT và chỗ ở hiện nay: Thôn T, xã B, huyện C, tỉnh Bắc Kạn.

Nghề nghiệp: Lao động tự do; trình độ văn hóa (học vấn): 09/12; dân tộc: Tày; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Ma Văn L và bà Vũ Thị H; vợ, con: Chưa có; tiền sự, tiền án: Không; Bị cáo Ma Văn Th bị áp dụng biện pháp ngăn chặn tạm giữ, tạm giam từ ngày 14/8/2023 đến nay. Hiện đang bị tạm giam tại trại giam Công an tỉnh Bắc Kạn (có mặt).

* Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án: Ông Ma Văn L, sinh năm 1962

Trú tại: Thôn T, xã B, huyện C, tỉnh Bắc Kạn. Có mặt

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Hồi 18 giờ 45 phút ngày 14/8/2023, Đội cảnh sát ĐTTP về kinh tế và ma túy Công an huyện C, tỉnh Bắc Kạn và Công an xã B, huyện C đang làm nhiệm vụ tại

thôn A, xã B, huyện C, tỉnh Bắc Kạn thì phát hiện Ma Văn Th đang có hành vi tàng trữ trái phép chất ma túy. Quá trình làm việc, Th đã tự nguyện xuất trình những đồ vật, tài liệu gồm:

Thế tự nguyện xuất trình từ túi quần đằng trước bên phải Th đang mặc:

+ 01 (một) túi ni lon trong suốt, miệng túi có viền màu đỏ bên trong có chứa cục và bột màu trắng nghi là chất ma túy.

+ 01 (một) túi ni lon trong suốt, miệng túi có viền màu đỏ bên trong có 49 (bốn mươi chín) gói giấy màu trắng có nhiều chữ in, bên trong có chứa cục và bột màu trắng nghi là chất ma túy.

Tiến hành trích mẫu cục và bột màu trắng ở cả 49 (bốn mươi chín) gói giấy màu trắng có nhiều chữ in và 01 (một) túi ni lon trong suốt, miệng túi có viền màu đỏ trên cho vào thuốc thử phát hiện nhanh các chất ma túy (thuốc thử heroine) do Bộ công an sản xuất, kết quả thuốc thử chuyển sang màu tím, phản ứng dương tính với chất ma túy loại Heroine. Tổ công tác đã tiến hành niêm phong vào phong bì ký hiệu T1.

Tạm giữ 01 (một) xe mô tô màu đỏ, đen, nhãn hiệu YAMAHA biển kiểm sát là 97B1 - 579.61, xe đã qua sử dụng (có kèm chìa khoá xe).

Hồi 20 giờ 30 phút ngày 14/8/2023, Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện C tiến hành khám xét khẩn cấp nhà ở, công trình phụ cận đối với Ma Văn Th tại thôn T, xã B, huyện C, tỉnh Bắc Kạn. Qua khám xét phát hiện, thu giữ gồm:

- Phát hiện trong tủ tường bên trái hướng từ cửa đi vào 01 (một) túi ni lon trong suốt, miệng túi có viền màu đỏ bên trong có 48 (bốn mươi tám) gói giấy màu trắng có nhiều chữ in, bên trong có chứa cục và bột màu trắng nghi là chất ma túy. Tiến hành trích mẫu cục và bột màu trắng ở cả 48 (bốn mươi tám) gói giấy trên cho vào thuốc thử phát hiện nhanh các chất ma túy (thuốc thử heroine) do Bộ công an sản xuất, kết quả thuốc thử chuyển sang màu tím, phản ứng dương tính với chất ma túy loại Heroine. Tổ công tác đã tiến hành niêm phong vào phong bì ký hiệu T2.

- Tạm giữ 01 (một) chứng nhận xe mô tô, xe gắn máy số 090744 cấp ngày 31/8/2016 mang tên Đinh Khắc Th1.

Tại biên bản mở niêm phong và cân xác định khối lượng của Cơ quan CSĐT Công an huyện C lập hồi 00 giờ 00 phút, ngày 15/8/2023 xác định:

+ Cân riêng toàn bộ cục và bột màu trắng trong 01 (một) túi ni lon trong suốt, miệng túi có viền màu đỏ trong phong bì ký hiệu T1 có khối lượng 0,56g (không phải năm sáu gam). Cơ quan CSĐT Công an huyện Chợ Đồn đã niêm phong trong 01 (một) phong bì mới ký hiệu T3 để gửi Phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Bắc Kạn giám định.

+ Cân riêng toàn bộ cục và bột màu trắng trong 01 (một) túi ni lon trong suốt,

miệng túi có viên màu đỏ bên trong 49 (bốn chín) gói giấy màu trắng có nhiều chữ in, trong phong bì ký hiệu T1 có khối lượng 2,53g (hai phẩy năm ba gam). Cơ quan CSĐT Công an huyện C đã niêm phong trong 01 (một) phong bì mới ký hiệu T4 để gửi Phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Bắc Kạn giám định.

Tại biên bản mở niêm phong và cân xác định khối lượng của Cơ quan CSĐT Công an huyện C lập hồi 00 giờ 30 phút, ngày 15/8/2023 xác định: + Cân riêng toàn bộ cục và bột màu trắng trong 01 (một) túi ni lon trong suốt, miệng túi có viên màu đỏ bên trong có 48 (bốn tám) gói giấy màu trắng, có nhiều chữ in trong phong bì ký hiệu T2 có khối lượng 3,67g (ba phẩy sáu bảy gam). Cơ quan CSĐT Công an huyện C đã niêm phong trong 01 (một) phong bì mới ký hiệu T6 để gửi Phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Bắc Kạn giám định.

Tại Kết luận giám định số: 268/KL-KTHS ngày 22/8/2023 của Phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Bắc Kạn kết luận:

- Mẫu chất dạng cục và bột màu trắng trong 03 (ba) phong bì ký hiệu T3, T4 và T6 gửi giám định đều là ma túy, loại Heroine (Heroin), có tên khoa học là: Diacetylmorphine, được quy định tại Bộ luật Hình sự 2015 (sửa đổi, bổ sung năm 2017) và Nghị định số 57/2022/NĐ-CP ngày 25/8/2022 của Chính phủ quy định các danh mục chất ma túy và tiền chất.

- Mẫu chất dạng cục và bột màu trắng trong phong bì ký hiệu T3 có khối lượng là 0,56g (không phẩy năm sáu gam).

- Mẫu chất dạng cục và bột màu trắng trong phong bì ký hiệu T4 có khối lượng là 2,53g (hai phẩy năm ba gam).

- Mẫu chất dạng cục và bột màu trắng trong phong bì ký hiệu T6 có khối lượng là 3,67g (ba phẩy sáu bảy gam).

Tại phiên tòa Ma Văn Th khai nhận: 98 (chín tám) gói nhỏ có chứa cục và bột màu trắng mà Cơ quan Công an thu giữ khi bắt quả tang và khám xét là ma túy, loại Heroine do Th mua vào hai thời điểm khác nhau về với mục đích sử dụng cá nhân. Cụ thể:

Đối với số 50 (năm mươi) gói ma túy bị thu giữ khi bị bắt quả tang: Vào khoảng 08 giờ 00 phút ngày 14/8/2023, Th một mình từ nhà đi bộ ra Quốc lộ 3C rồi bắt xe khách xuống thành phố Thái Nguyên để tìm mua ma túy về sử dụng, khi xe đến khu vực đường tròn Tân Long thuộc thành phố Thái Nguyên, tỉnh Thái Nguyên thì Th xuống xe. Tại đây Th thấy một người đàn ông khoảng 40 tuổi, trông giống người nghiện (không biết họ tên, địa chỉ) nên đã hỏi mua 2.000.000đ (hai triệu đồng) ma túy với người đàn ông trên và được người đàn ông đồng ý bán. Sau khi mua được ma túy Th cất vào trong túi quần đằng trước bên phải Th đang mặc rồi bắt xe khách về nhà, đến khoảng 13 giờ 30 phút khi về đến nhà, Th chia số ma túy vừa mua được thành 02 (hai) gói, cụ thể gói thứ nhất được để trong túi ni lon trong

suốt, miệng túi có viền màu đỏ bên trong có chứa 49 (bốn mươi chín) gói giấy màu trắng có nhiều chữ in, bên trong đều chứa ma túy Heroine. Gói thứ hai được để trong túi ni lon trong suốt, miệng túi có viền màu đỏ bên trong đều chứa ma túy Heroine. Đến khoảng 18 giờ 45 phút cùng ngày, Th mang theo 02 (hai) gói ma túy nêu trên cất vào trong túi quần đằng trước bên phải rồi điều khiển xe mô tô nhãn hiệu exciter màu đỏ đen, BKS: 97B1- 579.61 khi đến khu vực thôn A, xã B thì dừng lại. Sau đó Th bị Công an huyện C và Công an xã B phát hiện kiểm tra và tạm giữ toàn bộ số ma túy vừa chia ra trên.

Đối với 48 (bốn tám) gói ma túy thu giữ khi khám xét: Là do Th mua vào ngày 10/8/2023 với một người đàn ông khoảng 40 tuổi, trông giống người nghiện (không biết họ tên, địa chỉ) tại khu vực đường tròn Tân Long, thành phố Thái Nguyên, tỉnh Thái Nguyên với giá 2.000.000đ (hai triệu đồng). Sau khi mua được ma túy Th mang số ma túy trên về nhà chia nhỏ ra được khoảng 60 (sáu mươi) gói nhỏ rồi sử dụng đi một phần, phần còn lại 48 (bốn mươi tám) gói nhỏ Th đựng vào trong túi nilon trong suốt miệng túi có viền màu đỏ rồi cất giấu vào tủ đứng ở cạnh tường trong nhà ở của Th, đến ngày 14/8/2023 Th nghĩ đã sử dụng hết số ma túy trên nên Th tiếp tục đi mua về ma túy về để sử dụng, sau đó bị Cơ quan CSĐT khám xét, thu giữ toàn bộ số ma túy trên.

Tại bản cáo trạng số 01/CT-VKSCĐ ngày 24/01/2024 của Viện kiểm sát nhân dân huyện C, tỉnh Bắc Kạn đã truy tố bị cáo Ma Văn Th về tội "Tàng trữ trái phép chất ma túy" theo điểm b, g khoản 2 Điều 249 của Bộ luật Hình sự.

Tại phiên tòa, đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện C phát biểu ý kiến, giữ nguyên quan điểm truy tố tại bản cáo trạng; đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng điểm b, g khoản 2 Điều 249, điểm s khoản 1 Điều 51, Điều 38 của Bộ luật Hình sự, xử phạt Ma Văn Thê từ 06 đến 07 năm tù. Phạt bổ sung: Không áp dụng phạt tiền đối với bị cáo.

Áp dụng Điều 47 của Bộ luật Hình sự; Điều 106 của Bộ luật Tố tụng hình sự, đề nghị tuyên tịch thu tiêu hủy toàn bộ số ma túy còn lại sau giám định và các bao bì niêm phong và giấy gói ban đầu. Đối với 01 (một) xe mô tô màu đỏ đen, nhãn hiệu YAMAHA, biển kiểm soát 97B1- 579.61 xe đã qua sử dụng (kèm theo chìa khóa xe) và 01 (một) giấy chứng nhận xe mô tô, xe gắn máy số 090744, cấp ngày 31/8/2016 mang tên Đinh Khắc Th1. Quá trình điều tra và tại phiên tòa xác định chiếc xe trên là của ông Ma Văn L (là bố đẻ của Th) mua lại vào năm 2017 tại một cửa hàng ở thành phố Bắc Kạn (không nhớ địa chỉ) với số tiền 18.000.000đ (mười tám triệu đồng). Ngày 14/8/2023, khi Th lấy xe đi thì ông L không biết Th sử dụng chiếc xe đi đâu và tàng trữ ma túy trên người, đề nghị trả lại xe cho ông L sở hữu.

Áp dụng Điều 135 Điều 136/BLTTHS; Luật phí và lệ phí; Nghị quyết số 326 ngày 30/12/2016 của UBTVQH, buộc bị cáo phải nộp án phí hình sự sơ thẩm.

Trong quá trình điều tra và tại phiên tòa sơ thẩm, bị cáo thành khẩn khai nhận hành vi phạm tội, không có ý kiến tranh luận đề nghị gì, xin được hưởng sự khoan hồng của pháp luật.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1]. Về hành vi, quyết định tố tụng: Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo và người tham gia tố tụng khác không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2]. Về hành vi phạm tội của bị cáo: Hồi 18 giờ 45 phút ngày 14/8/2023, tại khu vực thôn A, xã B, huyện C, tỉnh Bắc Kạn Cơ quan CSĐT Công an huyện C phát hiện bắt quả tang Ma Văn Th và thu giữ trên người được 3,09g (ba phẩy không chín gam) ma túy, loại Heroine và hồi 20 giờ 30 phút cùng ngày khám xét nhà ở của Th thu giữ tại nhà được 3,67g (ba phẩy sáu bảy gam) ma túy, loại Heroine.

Quá trình điều tra xác định trong tổng số ma túy thu giữ của Th được Th mua và tàng trữ tại hai thời điểm (02 lần) khác nhau, cụ thể: 50 (năm mươi) gói ma túy, loại Heroine có khối lượng 3,09g (ba phẩy không chín gam) là do Th mua vào ngày 14/8/2023, 48 (bốn tám) gói ma túy, loại Heroine có khối lượng 3,67g (ba phẩy sáu bảy gam) do Th mua vào ngày 10/8/2023. Tổng khối lượng ma túy của Ma Văn Th tàng trữ nhằm mục đích sử dụng cá nhân là 6,76g (sáu phẩy bảy sáu gam) loại Heroine.

Kết quả tranh tụng tại phiên tòa lời nhận tội của bị cáo phù hợp với các tài liệu, chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án. Khi phạm tội, bị cáo có đủ năng lực trách nhiệm hình sự, nhận thức được hành vi tàng trữ trái phép chất ma túy để sử dụng là vi phạm pháp luật. Hành vi tàng trữ 6,76g (sáu phẩy bảy sáu gam) ma túy, loại Heroine của bị cáo cấu thành tội “Tàng trữ trái phép chất ma túy” theo điểm b, g khoản 2 Điều 249 của Bộ luật Hình sự, đúng như cáo trạng truy tố của Viện kiểm sát nhân dân huyện C, tỉnh Bắc Kạn.

[3] Về tính chất, mức độ hành vi của bị cáo thực hiện: Hành vi phạm tội của bị cáo là nghiêm trọng, gây nguy hiểm cho xã hội, xâm phạm chính sách độc quyền quản lý chất ma túy của Nhà nước, làm ảnh hưởng đến an ninh, trật tự xã hội tại địa phương, gây bức xúc trong nhân dân nên cần xử lý nghiêm nhằm giáo dục bị cáo và phòng ngừa chung.

[4] Về tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự và nhân thân của bị cáo:

Bị cáo không phải chịu tình tiết tăng nặng nào. Bị cáo được hưởng 01 tình tiết giảm nhẹ quy định tại điểm s khoản 1 Điều 51 Bộ luật Hình sự đó là “Người phạm tội thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải”.

[5] Về hình phạt:

Về hình phạt chính: Trên cơ sở đánh giá tính chất, mức độ của hành vi phạm tội, tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự và nhân thân của bị cáo Hội đồng xét xử thấy hành vi phạm tội của bị cáo là nghiêm trọng, mức hình phạt tù đại diện Viện kiểm sát đề nghị đối với bị cáo nằm trong khung hình phạt quy định của điều luật truy tố nên được chấp nhận.

Hình phạt bổ sung (phạt tiền): Theo các tài liệu, chứng cứ có trong hồ sơ vụ án và lời khai của bị cáo tại phiên tòa có căn cứ xác định: Bị cáo là lao động tự do, không có tài sản riêng và thu nhập, do đó không áp dụng hình phạt bổ sung là phạt tiền như đề nghị của Viện kiểm sát đối với bị cáo.

[6] Về xử lý vật chứng:

Tịch thu tiêu hủy toàn bộ số ma túy còn lại sau giám định và các bao bì liên quan đến việc niêm phong ma túy.

Đối với 01 (một) xe mô tô màu đỏ đen, nhãn hiệu YAMAHA, biển kiểm soát 97B1- 579.61 chủ sở hữu là của ông Ma Văn L (bố đẻ bị cáo) khi bị cáo Th mượn xe để đi chơi và tàng trữ ma túy trên người ông L không biết, xét không liên quan đến vụ án nên trả lại cho ông Ma Văn L sở hữu như đề nghị của đại diện Viện kiểm sát là đúng pháp luật.

[7]. Đối với ông Ma Văn L, ngày 14/8/2023 Th đã mượn chiếc xe mô tô màu đỏ đen, nhãn hiệu YAMAHA, biển kiểm soát 97B1- 579.61 của ông để đi chơi và tàng trữ ma túy trên người. Qua điều tra chiếc xe mô tô trên là của ông L, khi Th dùng xe đi chơi thì ông L không biết việc Th có tàng trữ ma túy trên người, do vậy cơ quan CSĐT không xem xét xử lý.

Đối với Đinh Khắc Th1, sinh năm 1992, trú tại thôn B, xã N, huyện D, tỉnh Bắc Kạn là người đứng tên đăng ký chiếc xe mô tô màu đỏ đen, nhãn hiệu YAMAHA, biển kiểm soát 97B1- 579.61. Quá trình điều tra xác định Th1 mua và được cấp giấy đăng ký xe mô tô biển kiểm soát 97B1- 579.61 mang tên Th1. Đến năm 2017 Th1 bán chiếc xe mô tô và giao nhận giấy chứng nhận đăng ký mang tên Th1 cho một cửa hàng xe cũ tại thành phố Bắc Kạn. Th1 không liên quan đến vụ án, nên Cơ quan CSĐT không xem xét xử lý.

Đối với hai người đàn ông khoảng 40 tuổi, không rõ họ tên, địa chỉ theo lời khai của Ma Văn Thế là hai người đã bán ma túy (Heroine) cho Th vào ngày 10/8/2023 và ngày 14/8/2023 tại khu vực đường tròn Tân Long, thuộc thành phố Thái Nguyên, tỉnh Thái Nguyên. Kết thúc điều tra Th không cung cấp được danh tính, địa chỉ cụ thể của hai người đàn ông trên nên không đủ căn cứ để điều tra, xử lý.

[8] Về án phí: Bị cáo phải nộp án phí hình sự sơ thẩm.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH

Căn cứ Điều 260 Bộ luật Tố tụng hình sự. Tuyên bố bị cáo Ma Văn Th phạm tội "Tàng trữ trái phép chất ma túy".

1. Về hình phạt: Căn cứ điểm b, g khoản 2 Điều 249, điểm s khoản 1 Điều 51, Điều 38 của Bộ luật Hình sự. Xử phạt bị cáo Ma Văn Th 06 (sáu) năm 6 (sáu) tháng tù, thời hạn tù được tính từ ngày bị bắt tạm giữ, tạm giam ngày 14/8/2023.

Không áp dụng hình phạt bổ sung (phạt tiền) đối với bị cáo.

2. Về xử lý vật chứng: Căn cứ điểm c khoản 1 và khoản 2 Điều 47 Bộ luật Hình sự; điểm a khoản 2 và điểm a khoản 3 Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự.

- Tịch thu tiêu hủy:

+ 01 (một) phong bì đã được niêm phong theo quy định ký hiệu T152 bên trong phong bì chứa: “phong bì ký hiệu T3 có chứa mẫu chất còn lại là 0,51g (không phải năm một gam) ma túy loại Heroine; phong bì ký hiệu T4 có chứa mẫu chất còn lại là 2,36g (hai phẩy ba sáu gam) ma túy loại Heroine; phong bì ký hiệu T6 còn lại 2,19g (hai phẩy một chín gam) ma túy loại Heroine và bao gói cũ” của Phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Bắc Kạn hoàn trả lại cơ quan trưng cầu giám định;

+ 01 (một) phong bì đã được niêm phong theo quy định ký hiệu T7, bên trong chứa vỏ phong bì niêm phong T2, bao gói cũ ban đầu;

+ 01 (một) phong bì đã được niêm phong theo quy định ký hiệu T5, bên trong chứa vỏ phong bì niêm phong T1, bao gói cũ ban đầu và 02 (hai) túi nilon trong suốt, miệng túi có viền màu đỏ.

- Trả lại cho ông Ma Văn L 01 (một) xe mô tô màu đỏ đen, nhãn hiệu YAMAHA, biển kiểm soát 97B1- 579.61 xe đã qua sử dụng (kèm theo chìa khóa xe) và 01 (một) giấy chứng nhận xe mô tô, xe gắn máy số 090744, cấp ngày 31/8/2016 mang tên Đinh Khắc Th1.

(Tình trạng vật chứng theo biên bản giao, nhận vật chứng giữa Cơ quan Công an và Chi cục thi hành án dân sự huyện C, tỉnh Bắc Kạn).

3. Về án phí: Căn cứ khoản 2 Điều 136 Bộ luật Tố tụng hình sự; Luật phí và lệ phí; Nghị quyết số 326 ngày 30/12/2016 của UBTVQH. Bị cáo phải nộp 200.000đ (hai trăm nghìn đồng) án phí hình sự sơ thẩm.

Trường hợp Bản án được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thoả thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị

cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự, thời hiệu thi hành án được thực hiện theo Điều 30 Luật Thi hành án dân sự.

4. Về quyền kháng cáo: Bị cáo, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan có quyền kháng cáo bản án trong hạn 15 (mười lăm) ngày, kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:

- VKSND huyện C;
- CA huyện C;
- Trại tạm giam CA tỉnh Bắc Kạn;
- THADS huyện C;
- TAND tỉnh Bắc Kạn;
- VKSND tỉnh Bắc Kạn ;
- Sở Tư pháp tỉnh Bắc Kạn;
- Người có QL,NVLQ ;
- Bị cáo;
- Lưu hồ sơ vụ án .
- Lưu VT.

TM.HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa

Đã ký

Hiền Công Hanh